

Sijntfesta in Eerfame vromme
 luere befundera Ad by seynden b gver
 fime getloten copye van plarract van
 hareve goortgonden van xxij^{en} January
 lastleden op Turk van Calmijnen
 geganey. Ad ordonnemen ende bibelen
 bouw plarract Jent d'augst^{en} publiceren
 in tyelme fondengonden ende alle
 andere doen ondergonden. Ende van
 tyelme te doen in blyft In gelyc gebreke
 gvermude b In schut van Demerftigen
 bibelen. tot d'antwo den xxij^{en} Decelis
 1605

Stadsgonder Cantelaren in
 Landen van Nederlandt
 in

der ordonnay van selme

Jan Kerckhove

Die Verdragsgetoghs

Onsē Eulich & getrouwē die Stadt-
 gouder Cantelair & luydē bay onse -
 Raede zy Seedeelandt bevoordicht saluyt
 & diectie. Wby sy begoorlyck onder-
 vinst dat mettegenstaē getreuep be-
 bot by onse godach & gepubliceert bēe.
 persoon zis bevoordicht binnē onse lande
 bay gertbaert souere. te seynde & bruyde
 alle sochtē bay ropere bbaerde. & waer
 gemaect & gebrongt bay bēvnde vnde
 gēmeynēde ralmynē deseue bevoordende
 boer gantē goet & loffelyck gelyck off
 zy gemaect waerde bay pure & oprechtē
 ralmynē getrouckē buyt onse bēgē ge-
 lēgē binnē onse lande. vnde gertofdomme
 bay Limbourg zis tot dyē vnde besuept
 met onbekende attestatus bay gēvnde
 beelde. wese & ander. dat fune.
 groot bedroef & baespedt gebruyckē waer-
 deure. met allelyck onse goeds onder sate
 & de naestlyckē Conincryck & landē
 zis grotelyck beschaingt & gēvnter seent
 buide. maer oick onse boerē ralmynē bay
 onse bēgē (zo woe de zeeue bēe alle zy

Day eenige andere) zedre beargt is beffte
 lborde, Welck by eigenlind is beffte
 te beffte, Datron Soe velt dat vullis
 dactime nuelde beffte gobbe geordon=
 nuelte is gestatutet ordmde is statut
 by desy togne gubnae boegst / Indy elste
 dat onse pearratey gubnae maed gepubliet
 opt sturk bay boey raemyn hie ende onse
 beffte ond' foudes is geoffituet lbor=
 dey sy gene pomtly is arley waer bay
 by desy onse f'geuboudege ordmde myet
 te contrary geoffituet is beffte / Wel=
 bides is f'nteritue is beffte opreffte
 volgent onse boey pearratey al' alle
 al' elnygeelre soe onse ond' facte
 als ande dat sy bunn onse boey lande
 bay geffte maed myet is bringe ofte
 beffte doey bringe / off beffte
 beffte rousumde f'nt lbor hie
 off ande l'nt' eeuge beffte raemyn
 comey bunt onse boey beffte / noy onse
 eeuge lbor dey dact bay gemaert noy onse
 beffte off maed sy eeuge bay onse
 maed off bay onse ond' facte eeuge
 beffte geffte mette beffte raemyn
 op peue bay te beffte soe beffte de boey

Ad ne geffte
 eyn mette raemyn

calumny als de lbor dey dact bay gemaert
 off de lbor de bay dey / mitfgader de
 lbor de hie peffte is f'gep, lbor=
 mede de beffte geffte sae lbor de / Ende
 dactubouy beffte deffte is soe de somme
 bay gondaet goude maed beffte de lbor de
 ruse get dobbel beffte deffte ruse bay lbor de
 lbor de gebunn te lbor de bunt onse boey
 lande bay geffte maed beffte de rousu=
 fte is maed beffte is alsoe deffte gode
 f'nteritue by beffte gobbe dat beffte
 peffte onse lbor de bay alle lbor de
 boey beffte is geffte raemyn
 off de lbor de dact bay gemaert dact onse
 boey lande teffte passie / deffte sero=
 teffte al' dey is dact beffte bunn
 onse boey lande op soe dat me die myet
 is goude hie ond' hie / lbor lbor
 onse dactime beffte / ordmde dat alle
 de gene die boey dact onse boey lande
 sully lbor de passie eeuge beffte
 off geffte calumny off eeuge lbor de
 dact bay gemaert geffte sully beffte
 deffte teffte deffte passie sonde ee=
 nige f'nteritue is sonde die te me
 f'fooy off roppetellie al' lbor de dact

104
Zoo waarmede dattet sy ghy goet d'waerheit
Zae, gelyck onse of fardich is magistrate
des besorger besien byde boeren romisch sully
ouder factus in bisitatie die ghyssch park-
guyssch off reeder of bay roopluyden besoo-
pen d'istribueren off te besork (stellende
de boeren caemyn) Desgelyck sully de boeren
romisch onse gelyck ouderfuit doch d'uer
die lande op alle die punten in alle bes-
clacht in dit onse tegelbouwing pearract
onse te reder of fardich de factus ghy boer-
mael of gedach in die nof dagelyck gedach
Abordich tot y rootch arstedeel bay onse in
onse boeren besien in autforitoyt / Dair
alboerly ordineren by dat boertach dygelych
ropen off elck boeren bunnich onse boeren
landch sully moegly besorger off y edistri-
bueren boordich day alle d'lyck die gene ider
by g'elborde g'elck gemacht g'elck
in g'elck sully besien / Abadrop de
mer sully moegly die edel doch in g'elck
day onse ontfanger g'elck bay onse lande
in g'elck g'elck bay waerly vnde de
bbelkenyden in g'elck bay g'elck m'elck
dat sy niet in sully besomg'elck, nof vber
hich niet andere caemyn ider die gene -
romen buyt onse boeren besien, vnde zae

105
oude elck in bay boer f'ambayter g'elck
besien in vber te teckelich niet elck ordinair
keutbaer teckelich vber bay sy die g'elck te-
hich zae g'elck g'elck in g'elck in g'elck
bay onse boeren ontfanger g'elck sonde-
t'elck te moegly vber d'lych in boeren die
zae sy onse g'elck besien in vber mit
onse teckelich bay sturck te sturck te day
marquidich by onse romisch vber tot g'elck
vber dat zae vber 10m by d'lych m'elck
de rooper in roopluyden te besien in
bay d'lyck bay vber in dattet g'elck
in boeren de ordonnantur bay boeren am-
d'lyck in onse pearract g'elck in kant-
teckelich bay ratum bay onse boeren besien
niet betaelich boeren onse boeren teckelich die
stunur off st'elck artord te g'elck
vber d'lyck alle in elck g'elck, zoo onse
ouder factus alck andere vber in p'elck
onse boeren teckelich te rontelich op p'elck
bay g'elck in g'elck te vber
alck die factus, in boer zoo vber ad-
g'elck g'elck ropeluyden, in vber buyt onse
boeren landch g'elck vber teckelich in
zae alck niet moegly besorger vber
te sy dattet in boer alck onse

boery romid blyvde dattet bay dy elnes beinde
 oft yemungede raemny gemact is id yea
 beest / maer purelyth in yegesayth bay
 raemny getronck bynt onse boery beoye / Ende
 dat by bezowlythe in sufficiente attestatie
 gepact wert boer Ogepely in beestjon
 der by bay plact / daer tboery ropel
 dragt gemact zal syz gelbeest tiz minf
 tiz in putie baytwee gebooff wledige in
 neutrale persoonen wledige onse romid in
 duy gdualle als tboery ropel draet onse boery
 ropel draet onse boery marq gangen / zal niet
 als bilck inhoude / got getal van gal bryste
 in salmiz int inuromen bay duy betale boer
 got gondert bebeting / spellunge artord vnde
 boer onse boery marq in sy elme / in
 alingad / de handelede in andere rlyne
 bebeting die gemeynech bay stegte raemny
 gemact boordit salmiz in stelyre boer
 got gondert bebeting / int inuromen bebet
 ting stuynde oft spellunge artord alle
 opde bebeting / in duy daltelyng gedan
 (bordt) bay boery wledige ropel draet in
 randelede oft de wledige bay duy / mit
 gader bay wayend bebeting peldit in spee

in boerde wylse
 got dobbel
 ende boer de

dalkinder de brangt yedag saelkerde in
 dactenbouy bay soue bay gondert yonder
 reallit boer djerste rlyse in boer dera
 dende rlyse bay wledige gebannet ter
 wordit bynt onse boery landit bay gel
 wact soue als boery in alsoe by gem
 formact syz dat boer med gesellit bay
 boery ambarste / soe bay onse steds bay
 namit als Romynes tzedert die fader
 ob / buerbyffing eedert syz galy woont
 ae wact sy twee dinget bestact te duy
 tely onse boery peartatit tot groot
 wylterde bay onse dienst ordonneit by
 als alle de boery med gesellit bay boer
 ambarste die sy bynt onse boery steds
 bay namit in Romynes ae soe bebeting
 gebed mit gader als punne kndit dat
 sy binnit ety fader naelromen nader
 publicatie bay dese binnit de seue onse
 steds in lande bebeting keitit op
 pene dat sy in duy nabromenit etbe
 lyt bebetit sully die bylyt bay et
 ambarste in dat punne bebetit in de
 landit bay onse yegode salmizlyt niet in
 sully moget bebetit oft getronck wordit non
 dende seue peldit ae wact soe dat sy

180
by sijn uiter calmyng by onse boeren belygh
gemaect waerdy op de bebbentse bay dygh
voert bebbend by boere expresselygh
als aldy onse ondersattig dat sy bouwen
eygh keten off pannen by maerke by
met watermolen off ander sijn / day
alleen met vragte bay armis / soe by out
bebbend als alle in eenyghelike bunnig
onse boere lande enige gelyke bebbend
tmaect by middel bay muelen te moge
bruygh off bebroep by onse boere lande
op pene bay zene te bebbend off de
velder bay dy / midt stadens de bagens
herde peldig by sijn epig / by daer en bou
de soume bay goudet goude eelgh / wel
verstaig dat daer sijn met in sal be
grygh worden getropedant / by de pante
off tafeldig bay ropen de velder ander
sint met in conne gebroeg worden day
met molen / Eynelike bebbend by
out alle in eenyghelike soe onse
ondersattig als andere enige stoffe bay
met alle ropen in bronse off andere
gelyke oude in gebroeg bebbend buygh
onse boere lande te sijn off buure
op de bebbentse als daer sijn de boere

100
bootsch d'annulder te bekeken d'elz d'edden
doel tonlij proffijte. d'andere d'edden
tot proffijte bay anbringer is get d'edde
d'edden tot proffijte bay Officulu
die d'elz bay d'edden d'elz Sal / N'ory
d'elz wille dat sommige onder t'p'ot
bay te transporten de bovy mat'riale
out d' gebroky ropen l'edde bay d'elz bay
d'elz onse stedz is d'andere sy die buyt
lande sy buyt / is wille middelen
out mit get pur ropen met reyne quan-
tityt d' groote d'edden d'elz get
hij wordt buyt quartel bay d'elz
onse onderfattet met is gebbe d'elz
mat'riale is satisfactie / By ordinay
bay gelykly dat alle de yene die d'elz
wille enige fofte bay metal elz ropen
branze oft andere gelyke oute d' ge-
broky ropen l'edde bay d'elz bay onse
stedz is d'andere transporten / d'elz
gegoud is sy, alder die te moey t'edden buyt
die d'elz peactse te d'elz blykly d'elz offi-
cul alder bay quantityt is gelyke
bay d'elz is d'edden stedz bay befor-
lyke d'edden out te bringe binn
t'elz naest boey d' m'and d'elz dat die bovy

100
materieel berrort. gedistricubid
is berrort sully sy geveest sy onse
vorn lande sy niet eender. Es goe
Obee by by onse boergas plarrack
berrort gebby dat bay alle de arreff
sy d'pourtis idio sy dit sturk oute
comy sully. Sal begoory hemisse
genomly wordy bay onse raden sy soune
raime baurdy dadr by fisraly gebby
Dus myttigenstaen om zekere consid
raty sy by te berrdy dat de boery romi
sy geantfortidit vbesy totty boery
oude soek by onse parstere karle
rouelly sully moey die zaly outromy
trachy bolde magistratdy off wott
vander peattly off boer onse boery
Radis goe gny goetdunckly sal / ac wabr
sy roet recht sy sully gead mini
stredet sal wordy sondergunste dilli
militie. off berrang myttigenstaen
oppositie off appellatie gedan off te
doer / marke rontraary sy onse wille
sy intentie dat de gene die tegene dese
onse boery ordina doch sully / gesoudy
zuech vbesy te namptelidly alle sy sy
Aut tite gegoot sully wordy der

101
amendy by onse boery romi sy te explorat
Es by synde dat bay dese onse. Fegen bou
dige ordinantie sy berrort nyemandt figno
rantie sy pretendie. Outbidy vnder
benedy by b berr exploratye dat gny
testout sy sonder berrort de deuo doet
kundig byt roep sy publicy alomne
bunly de sted sy berrdy bay onse fursten
vorn volke sy v ractff gappie outpff
vadrny helboerly sy byt roeping sy
publicatye te doene sy tseffde ge
vudyeck sal rummy gespide vnde tot
oblitatie sy onder goddine sy bay d'v
procederit sy doet procederly tegend
de outredie sy ongefou same by explorat
vay pny sy amndy bou berrort sonder
vnyge gunste d' similitie off berrang
de te doene mit d'v aduocet by
gely by boeromly magt outgortlyt sy
sunderling berr outbidy sy berrdy
rely sy vnygelykly dat sy b'ffceffde
doer konstely berrdy sy obedidly
vcont onse alsoe geuoff Es gely sy
onse stad bay vruetsee onder onse
routridlyt vrup gedunck sy pearrat
dy berrort vntingstly dat bay Januaria

19

Int. Ick onse ghebruy. d'ynsint zed foudit
byffua. Under stont gescreuen byder
Vetstgeboys by gummis Laede Ende was
ouders. Welckich by onder stont yedent
get sege bay salve goerschede by rood d'
Wastie

Collationent flegan
diey originalen plarracta
Jordarmede beuonden
tarrorderey by my
Joan Kerckhove



143

[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page]